



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Štrasburgu 15. 12. 2015  
COM(2015) 667 final

2015/0313 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1406/2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná  
bezpečnostná agentúra**

(Text s významom pre EHP)

## **DÔVODOVÁ SPRÁVA**

### **1. KONTEXT NÁVRHU**

#### **• Dôvody a ciele návrhu**

V súčasnosti existuje v členských štátoch viac ako 300 civilných a vojenských orgánov zodpovedných za vykonávanie funkcií pobrežnej stráže v širokom spektre oblastí, ako sú napríklad námorná bezpečnosť, ochrana námornej dopravy, pátranie a záchrana, kontrola hraníc, kontrola rybárstva, colná kontrola, všeobecné presadzovanie práva a ochrana životného prostredia. Niekoľko agentúr EÚ, najmä agentúry FRONTEX, Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) a Európska agentúra pre kontrolu rybárstva, podporuje vnútroštátne orgány pri výkone týchto funkcií.

V roku 2014 Komisia dokončila štúdiu uskutočniteľnosti s cieľom preskúmať potrebu lepšej spolupráce a koordinácie medzi vnútroštátnymi orgánmi a agentúrami vykonávajúcimi funkcie pobrežnej stráže. Táto štúdia je zameraná na celú škálu otázok na užšiu spoluprácu, najmä v oblasti operačného dozoru a výmeny údajov, ktoré sú základom všetkých týchto funkcií.

Potreba posilniť spoluprácu a koordináciu medzi orgánmi vykonávajúcimi funkcie pobrežnej stráže bola následne uznaná v právnych predpisoch Únie v oblasti námornej dopravy, v stratégii námornej bezpečnosti Európskej únie s akčným plánom prijatým Radou v roku 2014 a v európskej migračnej agende prijatej Komisiou v roku 2015.

Účelom tohto legislatívneho návrhu, ktorý má posilniť európsku spoluprácu v oblasti funkcií pobrežnej stráže, je zlepšiť spoluprácu a koordináciu medzi príslušnými agentúrami EÚ s cieľom posilniť synergie medzi ich príslušnými útvarmi a tým im umožniť, aby poskytovali efektívnejšie a nákladovo efektívnejšie viacúčelové služby vnútroštátnym orgánom vykonávajúcim funkcie pobrežnej stráže.

Tento legislatívny návrh tvorí súčasť súboru opatrení navrhnutých Komisiou na posilnenie ochrany vonkajších hraníc Európy vrátane európskej spolupráce v oblasti funkcie pobrežnej stráže, ktorý zahŕňa aj návrhy nariadenia o vytvorení Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a zmenu nariadenia Rady (ES) č. 768/2005 o zriadení európskej agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva. Podstatné zmeny v tomto návrhu sú totožné s navrhovanými ustanoveniami o spolupráci európskej pobrežnej stráže v návrhu nariadenia o vytvorení Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a navrhovanými zmenami nariadenia Rady (ES) č. 768/2005.

#### **• Súlad s existujúcimi predpismi v danej oblasti politiky**

Tento návrh je v súlade s cieľmi európskej námornej dopravnej politiky do roku 2018 a Európskej námornej bezpečnostnej agentúry, ktorá bola zriadená s cieľom zabezpečiť vysokú, jednotnú a účinnú úroveň námornej bezpečnosti, ochrany námornej dopravy a prevenciu znečisťovania spôsobeného loďami, ako aj reakciu na takéto znečisťovanie. Je jadrom poslanca, právomocí a činností Európskej námornej bezpečnostnej agentúry (EMSA) realizovaných spoločne s námornými úradmi a orgánmi vykonávajúcimi funkcie pobrežnej stráže.

- **Súlاد s ostatnými politikami Únie**

Cieľom tejto iniciatívy je zlepšiť európsku spoluprácu v oblasti funkcií pobrežnej stráže rozvojom medzisektorovej spolupráce medzi Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž, Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou (EMSA) a Európskou agentúrou pre kontrolu rybárstva (EFCA) s cieľom zlepšiť synergie medzi týmito agentúrami a v záujme zabezpečenia efektívnejších a nákladovo efektívnejších viacúčelových služieb pre vnútroštátne orgány vykonávajúce funkcie pobrežnej stráže.

Základným problémom je, že funkcie pobrežnej stráže, ako sú kontrola hraníc, námorná bezpečnosť a ochrana námornej dopravy, pátracie a záchranné operácie, kontrola rybárstva, kontrola znečisťovania atď., v súčasnosti vykonáva viac ako 300 orgánov v jednotlivých členských štátoch, a tieto orgány nie sú vždy dobre koordinované, dokonca ani na vnútroštátnej úrovni. Tým, že sa podporí spolupráca a koordinácia medzi orgánmi vykonávajúcimi funkcie pobrežnej stráže, je tento návrh plne v súlade s politikami Únie v oblasti migrácie, bezpečnosti, NNN rybolovu, ako aj s politikou v oblasti dopravy a mobility.

Ďalšie úlohy EMSA sú v úplnom súlade s mandátom Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a mandátom agentúry EFCA a prispievajú k tomu, aby tiež plnili svoje povinnosti a úlohy. Už existujú dvojstranné dohody o úrovni služieb medzi EMSA a Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a medzi agentúrami EFCA a EMSA o poskytovaní námorných informačných služieb. S Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž prebieha výmena v súčasnosti dostupných údajov od apríla 2013 a údaje trvale prúdia z agentúry EMSA do Európskeho systému hraničného dozoru (EUROSUR) a situačného centra Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž. Postupy, ktoré sa osvedčili, sa použijú na zlepšenie toku údajov.

Tento legislatívny návrh nemá vplyv na záväzok Komisie uviesť zakladajúce nariadenia decentralizovaných agentúr EÚ do súladu so spoločným prístupom k decentralizovaným agentúram pri revízii z politických dôvodov.

## **2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právny základ**

Návrh vychádza z článku 100 ods. 2 ZFEÚ o prijatí ustanovení potrebných na dosiahnutie cieľov spoločnej politiky v oblasti námornej dopravy.

- **Subsidiarita**

Návrh sa zaoberá podporou vnútroštátnych orgánov vykonávajúcich funkcie pobrežnej stráže na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie a v prípade potreby na medzinárodnej úrovni.

- **Proporcionalita**

Cieľom návrhu je posilniť schopnosť pobrežnej stráže EÚ reagovať na ohrozenia a riziká v námornej oblasti zlepšovaním spolupráce a podporovaním cezhraničných a medzisektorových nákladovo efektívnych opatrení. Zabráni sa tak zdvojeniu úsilia a zároveň sa zabezpečí, aby hlavní aktéri (najmä agentúry EÚ) konali koherentným a efektívnym spôsobom a spoločne rozvíjali synergie. Zohľadňuje sa v ňom potreba mať väčšiu kontrolu v morskej oblasti a zároveň obmedziť pracovné zaťaženie pre vnútroštátne a európske správne orgány.

Medzi pridané hodnoty konkrétnych činností EMSA na úrovni EÚ patrí:

- poskytovanie hodnotných informácií v záujme zlepšenia dohľadu nad vonkajšími hranicami Európskej únie s využitím nových služieb diaľkovo

riadených leteckých systémov (RPAS alebo bezpilotné lietadlá) a pokračujúcich služieb SAT-AIS, ktoré by sa inak neposkytovali alebo by sa poskytovali v menšom rozsahu (vzdušný dozor, ktorý je veľmi nákladný),

- poskytovanie služieb a údajov na úrovni EÚ je nákladovo efektívne z dôvodu úspor z rozsahu, ktoré nemožno dosiahnuť prostredníctvom podobných opatrení na vnútroštátnej úrovni,
- opakované použitie údajov a výmena údajov so všetkými dotknutými členskými štátmi a agentúrami EÚ umožňujúce vyhnúť sa duplicite úsilia, ponúknuť viacnásobné použitie rovnakých údajov a služieb a využívať nové a moderné technológie,
- zhromažďovanie všetkých relevantných námorných údajov o ľudskej činnosti na mori na jednom mieste predstavujúce riešenie „jednotného kontaktného miesta“, ktoré tieto údaje poskytuje aj ostatným orgánom na vnútroštátnej úrovni a úrovni EÚ. Infraštruktúra IKT a distribučná sieť sú už zväčša zavedené a nemusia sa znovu vytvárať. EMSA už poskytuje rôzne súbory námorných údajov Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a agentúre EFCA, pre ktoré boli vytvorené rozhrania,
- používanie už vytvorených námorných informačných systémov agentúry EMSA, harmonizácia existujúcich systémov a služieb na podporu výmeny informácií medzi orgánmi pobrežnej stráže na úrovni EÚ,
- skvalitňovanie kolektívnych zručností a zvyšovanie kapacity funkcií pobrežnej stráže a pomoc orgánom pri ich spolupráci a spoločnom konaní na základe harmonizovaného prístupu.

- **Výber nástroja**

Keďže cieľom návrhu je zmeniť nariadenie (ES) č. 1406/2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra, je potrebné navrhnuť nariadenie.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa (táto iniciatíva sa zameriava na realizáciu záväzkov obsiahnutých v európskej migračnej agende s odkazom na činnosti pobrežnej stráže).

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Neuplatňuje sa

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa

Zrealizovala sa však štúdia uskutočniteľnosti objednaná GR MOVE<sup>1</sup>, ako sa uvádza v odôvodnení 30 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 100/2013<sup>2</sup>.

V štúdii sa identifikovalo približne 316 civilných a vojenských orgánov členských štátov, ktoré sú zodpovedné za funkcie pobrežnej stráže a spoluprácu prostredníctvom 70 rôznych štruktúr. V štúdii sa zdôraznili kľúčové nedostatky existujúcej spolupráce:

- nedostatok informácií o poslaní, právomociach a možnostiach ostatných orgánov,
- ľudské zdroje, finančné obmedzenia a obmedzený počet operačných prostriedkov,
- koordinácia *ad hoc* a nedostatočná interoperabilita systémov, procesov a prostriedkov,
- obmedzené spoločné plánovanie a spoločné operácie.

Jedným z hlavných zistení bola kľúčová úloha existujúceho prevádzkového dozoru a výmena údajov, ktoré sú základom všetkých funkcií a ktoré závisia od systémov EMSA.

- **Vhodnosť právnych predpisov a ich zjednodušenie**

Iniciatíva nie je súčasťou programu REFIT, ale mala by uplatňovať jeho základné zásady.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Táto iniciatíva si vyžaduje zvýšenie príspevku EÚ pre EMSA vo výške približne 22 miliónov EUR ročne (čo predstavuje približne 87 miliónov EUR na obdobie rokov 2017 – 2020) a nábor 17 dočasných pracovníkov.

Ide o operačný výdavok (hlava 3) vo výške 81 miliónov EUR prevažne na financovanie poskytovania služieb RPAS (67 miliónov EUR) a služieb a údajov SAT-AIS a SatCom s cieľom zvýšiť schopnosť dohľadu troch agentúr a vnútroštátnych orgánov v záujme posilnenia kontroly na vonkajších námorných hraniciach Európskej únie ako primárneho cieľa.

(Pozri tiež priložený legislatívny finančný výkaz).

#### **5. OSTATNÉ PRVKY**

- **Plány vykonávania a monitorovanie, hodnotenie a predkladanie správ**

Keďže toto opatrenie bude vykonávať EMSA, jej hodnotenie bude zahrnuté do päťročného hodnotenia agentúry, ktorej zistenia a odporúčania Komisia zašle Európskemu parlamentu a Rade a následne sa uverejnia.

---

<sup>1</sup> Štúdia o uskutočniteľnosti zlepšenia spolupráce medzi orgánmi vykonávajúcimi funkcie európskej pobrežnej stráže (94 strán), <http://ec.europa.eu/transport/modes/maritime/studies/doc/2014-06-icf-coastguard.pdf>.

<sup>2</sup> Nariadenie 1406/2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (odôvodnenie 30).

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

**Cieľom návrhu je rozvíjať európsku spoluprácu v oblasti funkcií pobrežnej stráže rozvíjaním foriem spolupráce medzi európskym systémom pohraničnej a pobrežnej stráže, EMSA a EFCA s cieľom zlepšiť synergie medzi týmito agentúrami, aby sa zabezpečili efektívnejšie a nákladovo efektívnejšie viacúčelové služby pre vnútroštátne orgány vykonávajúce úlohy pobrežnej stráže.**

EMSA bude zohrávať vedúcu úlohu najmä v snahe o výrazné zlepšenie schopnosti dohľadu s cieľom posilniť kontrolu vonkajších námorných hraníc Európskej únie prostredníctvom týchto činností:

a) výmena informácií generovaných syntézou a analýzou údajov dostupných v systémoch hlásenia lodí a iných informačných systémoch, ktoré prevádzkujú agentúry alebo sú agentúram prístupné, v súlade s ich príslušnými právnymi základmi a bez toho, aby bolo dotknuté vlastníctvo údajov členskými štátmi;

***Výstup: lepšie šírenie údajov námorného dozoru v reálnom čase alebo takmer reálnom čase medzi týmito tromi agentúrami a príslušnými orgánmi***

Na základe súčasných dohôd o úrovni poskytovaných služieb, ktoré má EMSA s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a EFCA, prúdia námorné informácie do systémov iných agentúr. V rámci zlepšovania schopností dohľadu by mali byť údaje nových snímačov, najmä údaje RPAS (vrátane videozáznamov a infračervených záznamov) začlenené do celkového obrazu o situácii na mori, čo bude v súčasnom systéme vyžadovať nové funkcie na zlepšenie poskytovania informácií a ich výmenu s inými agentúrami a príslušnými orgánmi. V rámci aktualizácie systémov je potrebné vyvinúť nový softvér a modernizovať rozhrania, aby systémy dokázali spracovávať informácie z nových snímačov.

b) zabezpečenie služieb dohľadu a komunikačných služieb na základe najmodernejších technológií vrátane vesmírnych a pozemných infraštruktúr a snímačov umiestnených na akomkoľvek druhu platformy, ako sú systémy diaľkovo riadených lietadiel;

***Výstup: flexibilné služby RPAS umožňujúce dohľad nad kontrolou hraníc***

So súčasnými pozemnými a satelitnými technológiami je stále ťažké odhaliť malé člny z gumy alebo dreva, ktoré sa používajú na prepravu migrantov cez Stredozemné more. Tieto typy člnov zvyčajne nevytvárajú dostatočný odraz, aby boli viditeľné na radarových satelitných snímkach. Optické snímky dokážu pokryť len veľmi ciele a malé oblasti, a aj to len počas dňa a v prípade jasnej oblohy bez oblakov. Satelitné informácie sú zvyčajne k dispozícii len v obmedzenom čase v závislosti od letových dráh satelitov. Tieto obmedzenia sa môžu odstrániť poskytnutím dodatočných služieb založených na RPAS (bezpilotné lietadlá).

Agentúra bude ako inštitucionálny poskytovateľ služieb organizovať a poskytovať služby v súvislosti s operáciami RPAS na podporu Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a orgánov zodpovedných za kontrolu hraníc. Okrem toho prispeje EMSA ako námorná bezpečnostná agentúra k tomu, aby použitie tejto technológie bolo vnímané priaznivejšie. Táto technológia má viacúčelový charakter a môže sa používať pri rôznych verejných úlohách

na mori (kontrola hraníc, bezpečnosť plavby, pátranie a záchrana, zistenie znečistenia, kontrola rybárstva, opatrenia na presadzovanie práva). Posilnenie spolupráce medzi agentúrami bude naďalej zvyšovať súčinnosť a viacúčelové využívanie rovnakých prostriedkov.

Poverenie agentúry EMSA poskytovaním služieb RPAS umožní Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a orgánom zodpovedným za kontrolu hraníc využívať dané služby, keďže EMSA už zhromažďuje, spracováva, zlučuje a prepája informácie o ľudskej činnosti na mori. S informáciami získanými zo systému RPAS by sa zaobchádzalo ako s dodatočným zdrojom údajov, ktoré sa pridávajú k informáciám prenášaným do systému EUROSUR. Počíta sa so škálovateľnou službou s niekoľkými simultánnymi operáciami RPAS v Stredozemnom mori, ktoré sa rozdelia napríklad na 4 oblasti záujmu: grécko-turecká hranica (Egejské more), centrálna časť Stredozemného mora (Líbya), západná časť Stredozemného mora (Gibraltársky prieliv) a východná časť Stredozemného mora (Cyprus). Nasadenie by malo byť založené na mobilných jednotkách, ktoré možno premiestniť vzhľadom na to, že časom môžu vznikať nové kritické miesta („hot spots“).

Služby RPAS by mali byť lacnejšie ako námorná hliadka s posádkou a mali by sa využívať ako doplnkový nástroj v rámci celkového reťazca dohľadu, ktorý zahŕňa satelitné zábery, informácie o polohe plavidiel a dohľad námorných hliadkových plavidiel a lietadiel.

#### ***Výstup: zabezpečenie údajov AIS získaných prostredníctvom satelitov***

EMSA v spolupráci s Európskou vesmírnou agentúrou (ESA), do dnešného dňa poskytuje prostredníctvom svojich námorných aplikácií dátové služby satelitného systému AIS (SAT-AIS) bez toho, aby ostatným agentúram EÚ a členským štátom EÚ vznikli náklady. Tieto údaje financuje ESA do 31. augusta 2016. Po tomto dátume bude program pre výskum a rozvoj ukončený. Údaje zo systému SAT-AIS sú hodnotným zdrojom informácií, ktoré vo veľkej miere prispievajú k zvýšeniu informovanosti o námornej situácii. Údaje pomáhajú členským štátom, agentúram a orgánom EÚ (t. j. Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž, EFCA, MAOC-N) pri plnení ich úloh spojených s dohľadom. Bez týchto údajov nie je možné sledovať mnohé plavidlá z dôvodu nedostupnosti iných zdrojov údajov, a to najmä na juhu Stredozemného mora, alebo preto, že plavidlá sa plavia mimo dosah pobrežných staníc AIS, a preto ich nemožno monitorovať prostredníctvom pozemných systémov AIS (v prípade činností rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou EÚ, keď pôsobia mimo EÚ).

Bez údajov zo systému SAT-AIS sa stratí veľká časť pridanej hodnoty a dôjde k značnému zníženiu informovanosti o námornej situácii, čo negatívne ovplyvní schopnosť dohľadu na vonkajších hraniciach. Získavanie údajov zo systému SAT-AIS je preto potrebné.

#### ***Výstup: komunikačné služby, najmä SAT-COM na podporu spoločných operácií***

Satelitná komunikácia sa vyžaduje na účely koordinácie a poskytovania údajov námorného dozoru pochádzajúcich z RPAS a iných snímačov. Satelitná komunikácia sa používa pri navigácii RPAS a prenose údajov zozbieraných prostredníctvom jej užitočného zaťaženia. To predstavuje významný nákladový faktor. Agentúra bude musieť investovať do rozhraní prijímajúcich údaje z komunikačných satelitov a z európskeho systému na prenos údajov (EDRS). Vstup rozmanitých dátových tokov do rôznych formátov údajov bude určite vyžadovať paralelný vývoj softvéru. Uvedené náklady nezahŕňajú náklady na satelitný prenos.

EMSA bude takisto prispievať k:

c) budovaniu kapacít na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie tým, že vypracuje usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy, ako aj tým, že bude podporovať odbornú prípravu a výmenu pracovníkov s cieľom zlepšiť výmenu informácií a spoluprácu v oblasti funkcií pobrežnej stráže;

***Výstup: odborná príprava, vzdelávanie na diaľku a výmena najlepších postupov a projektový rozvoj spoločných alebo interoperabilných noriem v oblasti operácií***

Posilnenie funkcií pobrežnej stráže vnútroštátnych orgánov zahŕňa aj vzdelávanie a odbornú prípravu. Agentúra už zaviedla významné portfólio odbornej prípravy vrátane modulov elektronického učenia sa pre odborníkov z členských štátov, prístupových krajín a krajín európskej susedskej politiky. Tento základ sa použije na vytvorenie nových modulov a kurzov odbornej prípravy zameraných na posilnenie zručností a spôsobilostí na vnútroštátnej úrovni.

Novovzniknuté kurzy odbornej prípravy, semináre na výmenu najlepších postupov a modulov elektronického učenia sa, ako aj nové špecifické projekty v konkrétnych oblastiach pomôžu zvýšiť kapacitu pobrežnej stráže a vytvoriť spoločné normy a postupy na úrovni EÚ, ktoré umožnia nadnárodnú spoluprácu a spoločné operácie.



Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1406/2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Vnútroštátne orgány vykonávajúce funkcie pobrežnej stráže sú zodpovedné za širokú škálu úloh vrátane okrem iného námornej bezpečnosti, ochrany námornej dopravy, pátrania a záchrany, kontroly hraníc, kontroly rybárstva, colnej kontroly, všeobecného presadzovania práva a ochrany životného prostredia. Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž, Európska agentúra pre kontrolu rybárstva a Európska námorná bezpečnostná agentúra by preto mali posilniť vzájomnú spoluprácu, ako aj spoluprácu s vnútroštátnymi orgánmi vykonávajúcimi funkcie pobrežnej stráže s cieľom zvýšiť informovanosť o námornej situácii, ako aj podporiť súdržné a nákladovo efektívne opatrenia,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

**Zmeny**

Nariadenie (ES) č. 1406/2002 sa mení takto:

1. V článku 2 sa vkladá tento odsek:

„4a. Agentúra spolupracuje s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou agentúrou pre kontrolu rybárstva s cieľom podporiť vnútroštátne orgány vykonávajúce funkcie pobrežnej stráže tak, že im poskytuje služby, informácie, vybavenie a odbornú prípravu, a zároveň koordinuje viacúčelové operácie.“

2. Vkladá sa tento článok 2b:

**„Článok 2b**

## **Európska spolupráca v oblasti funkcií pobrežnej stráže**

1. Agentúra v spolupráci s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou agentúrou pre kontrolu rybárstva podporuje vnútroštátne orgány vykonávajúce funkcie pobrežnej stráže na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie a v prípade potreby na medzinárodnej úrovni prostredníctvom:

a) výmeny informácií generovaných syntézou a analýzou údajov dostupných v systémoch hlásenia lodí a iných informačných systémoch, ktoré prevádzkujú agentúry alebo sú agentúram prístupné, v súlade s ich príslušnými právnymi základmi a bez toho, aby bolo dotknuté vlastníctvo údajov členskými štátmi;

b) zabezpečovania služieb dohľadu a komunikačných služieb na základe najmodernejších technológií vrátane vesmírnych a pozemných infraštruktúr a snímačov umiestnených na akomkoľvek druhu platformy, ako sú systémy diaľkovo riadených lietadiel;

c) budovania kapacít vypracúvaním usmernení, odporúčaní a najlepších postupov, ako aj podporou odbornej prípravy a výmeny pracovníkov s cieľom zlepšiť výmenu informácií a spoluprácu v oblasti funkcií pobrežnej stráže;

d) spoločného využívania kapacít vrátane plánovania a vykonávania viacúčelových operácií a spoločného využívania prostriedkov a iných spôsobilostí naprieč odvetviami a hranicami.

2. Formy spolupráce agentúry s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou agentúrou pre kontrolu rybárstva v oblasti funkcií pobrežnej stráže sa stanovujú v pracovných podmienkach v súlade s finančnými pravidlami, ktoré sa vzťahujú na agentúry.

3. Komisia môže prijať vo forme odporúčania praktickú príručku o európskej spolupráci v oblasti funkcií pobrežnej stráže, ktorá bude obsahovať usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy na výmenu informácií a spoluprácu na vnútroštátnej úrovni, na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni“.

## *Článok 2*

### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*

## **LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ**

### **1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY**

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie a finančný vplyv
- 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

### **2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA**

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ
- 2.2. Systémy riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

### **3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY**

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
  - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
  - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*
  - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*
  - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
  - 3.2.5. *Príspevky od tretích strán*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### 1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Zmena nariadenia (ES) č. 1406/2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (zmenené a doplnené nariadením 1644/2003; 724/2004; 2038/2006; 100/2013)

#### 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB<sup>3</sup>

Oblasť politiky: Európska dopravná politika

06: Mobilita a doprava

06 02: Vnútrozemská, letecká a námorná dopravná politika

06 02 03: Európska námorná bezpečnostná agentúra

06 02 03 01: Európska námorná bezpečnostná agentúra – Príspevok na hlavy 1, 2 a 3 s výnimkou opatrení proti znečisteniu

#### 1.3. Druh návrhu/iniciatívy

☒ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu<sup>4</sup>**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

#### 1.4. Ciele

##### 1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Migračná agenda

Európska dopravná politika

##### 1.4.2. Osobitné ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Osobitný cieľ

Podporovať bezpečnú a chránenú dopravu vytvorením jednotných noriem európskej politiky pre bezpečnosť a bezpečnostnú ochranu a zabezpečiť vysoký stupeň vykonávania

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

0602 Vnútrozemská, letecká a námorná dopravná politika

<sup>3</sup> ABM: riadenie podľa činností; ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

<sup>4</sup> Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

### 1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

*Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.*

Výsledok európskej spolupráce v oblasti funkcií pobrežnej stráže by mal predstavovať výrazné zlepšenie schopnosti dohľadu v záujme posilnenia kontroly vonkajších (námorných) hraníc Európskej únie.

*a) výmena informácií generovaných syntézou a analýzou údajov dostupných v systémoch hlásenia lodí a iných informačných systémoch, ktoré prevádzkujú agentúry alebo sú agentúram prístupné, v súlade s ich príslušnými právnymi základmi a bez toho, aby bolo dotknuté vlastníctvo údajov členskými štátmi;*

***Výstup: lepšie šírenie údajov o námornom dozore v reálnom čase alebo takmer reálnom čase medzi týmito tromi agentúrami a príslušnými orgánmi***

Na základe súčasných dohôd o úrovni poskytovaných služieb, ktoré má EMSA s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a EFCA, prúdia námorné informácie do systémov ostatných agentúr. V rámci zlepšovania schopností dohľadu by mali byť údaje nových snímačov, najmä údaje diaľkovo riadeného leteckého systému (vrátane videozáznamov a infračervených záznamov) začlenené do celkového obrazu o situácii na mori, čo bude v súčasnom systéme vyžadovať nové funkcie na zlepšenie poskytovania informácií a ich výmenu s inými agentúrami a príslušnými orgánmi. V rámci aktualizácie systémov je potrebné vyvinúť nový softvér a modernizovať rozhrania, aby systémy dokázali spracovávať informácie z nových snímačov.

*b) zabezpečenie služieb dohľadu a komunikačných služieb na základe najmodernejších technológií vrátane vesmírnych a pozemných infraštruktúr a snímačov umiestnených na akomkoľvek druhu platformy, ako sú systémy diaľkovo riadených lietadiel;*

***Výstup: flexibilné služby RPAS (diaľkovo riadený letecký systém) umožňujúce dohľad nad kontrolou hraníc***

So súčasnými pozemnými a satelitnými technológiami je stále ťažké odhaliť malé člny z gumy alebo dreva, ktoré sa používajú na prepravu migrantov cez Stredozemné more. Tieto typy člnov zvyčajne nevytvárajú dostatočný odraz, aby boli viditeľné na radarových satelitných snímkach. Optické snímky dokážu pokryť len veľmi ciele a malé oblasti, a aj to len počas dňa a v prípade jasnej oblohy bez oblakov. Satelitné informácie sú zvyčajne k dispozícii len v obmedzenom čase v závislosti od letových dráh satelitov. Tieto obmedzenia sa môžu odstrániť poskytnutím dodatočných služieb založených na diaľkovo riadenom leteckom systéme (bezpilotné lietadlá).

Agentúra bude ako inštitucionálny poskytovateľ služieb organizovať a poskytovať služby v súvislosti s operáciami RPAS na podporu Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a orgánov zodpovedných za kontrolu hraníc. Okrem toho prispeje EMSA ako námorná bezpečnostná agentúra k tomu, aby použitie tejto technológie bolo vnímané priaznivejšie. Táto technológia má viacúčelový charakter a môže sa používať pri rôznych verejných úlohách na mori (kontrola hraníc, bezpečnosť plavby, pátranie a záchrana, zistenie znečistenia, kontrola rybárstva, opatrenia na presadzovanie práva). Posilnenie spolupráce medzi agentúrami bude naďalej zvyšovať súčinnosť a viacúčelové využívanie rovnakých prostriedkov.

Poverenie agentúry EMSA poskytovaním služieb RPAS umožní Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a orgánom zodpovedným za kontrolu hraníc

využívať dané služby, keďže EMSA už zhromažďuje, spracováva, zlučuje a prepája informácie o ľudskej činnosti na mori. S informáciami získanými zo systému RPAS by sa zaobchádzalo ako s dodatočným zdrojom údajov, ktoré sa pridávajú k informáciám prenášaným do systému EUROSUR. Počíta sa so škálovateľnou službou s niekoľkými simultánnymi operáciami RPAS v Stredozemnom mori, ktoré sa rozdelia napríklad na 4 oblasti záujmu: grécko-turecká hranica (Egejské more), centrálna časť Stredozemného mora (Líbya), západná časť Stredozemného mora (Gibraltársky prieliv) a východná časť Stredozemného mora (Cyprus). Nasadenie by malo byť založené na mobilných jednotkách, ktoré možno premiestniť vzhľadom na to, že časom môžu vznikať nové kritické miesta („hot spots“).

Služby RPAS by mali byť lacnejšie ako námorná hliadka s posádkou a mali by sa využívať ako doplnkový nástroj v rámci celkového reťazca dohľadu, ktorý zahŕňa satelitné zábery, informácie o polohe plavidiel a dohľad námorných hliadkových plavidiel a lietadiel.

***Výstup: zabezpečenie údajov leteckej informačnej služby získaných prostredníctvom satelitov***

EMSA v spolupráci s Európskou vesmírnou agentúrou (ESA), do dnešného dňa poskytuje prostredníctvom svojich námorných aplikácií dátové služby satelitného systému AIS (SAT-AIS) bez toho, aby ostatným agentúram EÚ a členským štátom EÚ vznikli náklady. Tieto údaje financuje ESA do 31. augusta 2016. Po tomto dátume bude program pre výskum a rozvoj ukončený. Údaje zo systému SAT-AIS sú hodnotným zdrojom informácií, ktoré vo veľkej miere prispievajú k zvýšeniu informovanosti o námornej situácii. Údaje pomáhajú členským štátom, agentúram a orgánom EÚ (t. j. Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž, EFCA, MAOC-N) pri plnení ich úloh spojených s dohľadom. Bez týchto údajov nie je možné sledovať mnohé plavidlá z dôvodu nedostupnosti iných zdrojov údajov, a to najmä na juhu Stredozemného mora, alebo preto, že plavidlá sa plavia mimo dosah pobrežných staníc AIS, a preto ich nemožno monitorovať prostredníctvom pozemných systémov AIS (v prípade činností rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou EÚ, keď pôsobia mimo EÚ).

Bez údajov zo systému SAT-AIS sa stratí veľká časť pridanej hodnoty a dôjde k značnému zníženiu informovanosti o námornej situácii, čo negatívne ovplyvní schopnosť dohľadu na vonkajších hraniciach. Získavanie údajov zo systému SAT-AIS je preto potrebné.

***Výstup: komunikačné služby, najmä SAT-COM na podporu spoločných operácií***

Satelitná komunikácia sa vyžaduje na účely koordinácie a poskytovania údajov námorného dozoru pochádzajúcich z RPAS a iných snímačov. Satelitná komunikácia sa používa pri navigácii RPAS a prenose údajov zozbieraných prostredníctvom jej užitočného zaťaženia. To predstavuje významný nákladový faktor. Agentúra bude musieť investovať do rozhraní prijímajúcich údaje z komunikačných satelitov a z európskeho systému na prenos údajov (EDRS). Vstup rozmanitých dátových tokov do rôznych formátov údajov bude určite vyžadovať paralelný vývoj softvéru. Uvedené náklady nezahŕňajú náklady na satelitný prenos.

c) *budovanie kapacít na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie tým, že vypracuje usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy, ako aj tým, že bude podporovať odbornú prípravu a výmenu pracovníkov s cieľom zlepšiť výmenu informácií a spoluprácu v oblasti funkcií pobrežnej stráže;*

***Výstup: odborná príprava, vzdelávanie na diaľku a výmena najlepších postupov a projektový rozvoj spoločných alebo interoperabilných noriem v oblasti operácií***

Posilnenie funkcií pobrežnej stráže vnútroštátnych orgánov zahŕňa aj vzdelávanie a odbornú prípravu. Agentúra už zaviedla významné portfólio odbornej prípravy vrátane modulov elektronického učenia sa pre odborníkov z členských štátov, prístupových krajín a krajín ESP. Tento základ sa použije na vytvorenie nových modulov a kurzov odbornej prípravy zameraných na posilnenie zručností a kapacít na vnútroštátnej úrovni.

Novovzniknuté kurzy odbornej prípravy, semináre na výmenu najlepších postupov a modulov elektronického učenia sa, ako aj nové špecifické projekty v konkrétnych oblastiach pomôžu zvýšiť kapacitu pobrežnej stráže a vytvoriť spoločné normy a postupy na úrovni EÚ, ktoré umožnia nadnárodnú spoluprácu a spoločné operácie.

**1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu**

*Uvedte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.*

**Lepšie šírenie údajov o námornom dozore v reálnom čase alebo takmer reálnom čase medzi týmito tromi agentúrami a príslušnými orgánmi:**

Modernizácia a zlepšenie rozhraní a funkcií:

- umožní výmenu údajov z nových snímačov (s použitím nových formátov údajov);
- prispeje k výmene väčšieho objemu údajov dozoru medzi všetkými príslušnými zainteresovanými stranami.

**Flexibilné služby RPAS umožňujúce dohľad nad kontrolou hraníc:**

Zvýšený námorný dozor na vonkajších hraniciach EÚ by mal viesť k:

- včasnému odhaleniu odchodu migrantov;
- lepšiemu odhaleniu migrantov v núdzi na mori (k záchrane viacerých životov), podpore pátracích a záchranných operácií na mori;
- včasnému a lepšiemu odhaleniu akejkoľvek inej nezákonnej činnosti pri prekračovaní vonkajších námorných hraníc Európskej únie;
- využívaniu týchto misií na viaceré účely (pobrežnej stráže), k poskytnutiu pomoci v rámci námorného dozoru pri:
  - odhaľovaní nezákonného rybolovu,
  - odhaľovaní a zachytávaní obchodovania s drogami a pašovania drog,
  - zisťovaní a monitorovaní znečistenia,
  - podpore činností v oblasti presadzovania práva.

Údaje dozoru predstavujú „technickú pomoc“ a budú poskytované príslušným orgánom buď na vnútroštátnej úrovni alebo na úrovni EÚ s cieľom prijať vhodné následné opatrenia.

**Zabezpečenie údajov leteckej informačnej služby získaných prostredníctvom satelitov:**

Tieto informácie umožnia identifikáciu plavidiel mimo rozsahu pobrežných staníc AIS členských štátov EÚ a pomôžu používateľom vytvoriť ucelenejší obraz o situácii

na mori, pokiaľ ide o operácie zamerané na kontrolu hraníc. Vďaka týmto informáciám:

- bude možné rozlišovať bežnú prevádzku od neidentifikovateľnej ľudskej činnosti na mori, ktorú môže byť potrebné hlbšie preveriť na základe prepojenia týchto informácií s inými zdrojmi údajov, ktoré má agentúra EMSA k dispozícii,
- bude možné lepšie sledovať umiestnenie vládnych prostriedkov rozmiestnených jednotlivými členskými štátmi alebo EÚ počas operácií pátrania a záchrany v záujme optimálnejšej koordinácie;
- bude možné lepšie rozmiestniť tieto prostriedky na správnu geografickú polohu plavidiel, v prípade ktorých sa zistila potreba podpory, čím sa pre orgány/pátracie a záchranné operácie zníži čas potrebný na príchod na miesto,
- vznikne možnosť využiť geopriestorové spravodajstvo na presné a včasné monitorovanie plavidiel na globálnom základe.

Ak by nebolo možné poskytnúť tieto údaje SAT-AIS, poskytnúť by sa menej komplexné informácie o dianí na vonkajších morských hraniciach.

Komunikačné služby, najmä SAT-COM na podporu spoločných operácií:

Satelitná komunikácia zohráva kľúčovú úlohu pri využívaní nových technológií, ako sú diaľkovo riadené letecké systémy. Práve prostredníctvom satelitnej komunikačnej technológie sa poskytuje lepší námorný dozor v (takmer) reálnom čase.

Odborná príprava, vzdelávanie na diaľku a výmena najlepších postupov a projektový rozvoj spoločných alebo interoperabilných noriem v oblasti operácií:

Investície do odbornej prípravy, elektronického učenia sa a výmeny najlepších postupov a projektový rozvoj spoločných alebo interoperabilných noriem v oblasti operácií by mali priniesť:

- zlepšenie zručností a spôsobilostí v oblasti funkcií pobrežnej stráže na vnútroštátnej úrovni, čo povedie k výkonnejším operáciám,
- zvýšenie úrovne harmonizácie a spoločných prístupov k námornému dozoru a ďalším funkciám pobrežnej stráže, čo povedie k interoperabilite a spoločným normám týkajúcim sa operácií, ktoré by mali uľahčiť spoločné operácie.

## **1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy**

### **1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte**

Najzložitejší a najrozhodujúcejší proces je organizovanie pilotných služieb RPAS.

V roku 2016 agentúra plánuje predviesť pilotnú službu RPAS pre členské štáty a agentúry EÚ. Na strane regulačných orgánov plánuje agentúra zapojiť agentúru EASA a EUROCONTROL a na strane používateľov sú do tejto pilotnej činnosti prizvané Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž a EFCA. Okrem toho konzultácie s Európskou vesmírnou agentúrou by mali prispieť k ďalšiemu rozvoju riešení RPAS pre oblasť civilného námorného dozoru.

### **1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie**

Činnosti s pridanou hodnotou na úrovni EÚ zahŕňajú:

- poskytovanie hodnotných informácií v záujme zlepšenia dohľadu nad vonkajšími hranicami Európskej únie s novými službami RPAS a pokračujúce služby SAT-AIS,



ktoré by sa inak neposkytovali alebo by sa poskytovali v menšom rozsahu (vzdušný dozor, ktorý je veľmi nákladný),

- poskytovanie služieb a údajov na úrovni EÚ je nákladovo efektívne z dôvodu úspor z rozsahu, ktoré nemožno dosiahnuť prostredníctvom podobných opatrení na vnútroštátnej úrovni,

- opakované použitie údajov a výmenu údajov so všetkými dotknutými členskými štátmi a agentúrami EÚ umožňujúce vyhnúť sa duplicite úsilia, ponúknuť viacnásobné použitie rovnakých údajov a služieb a využívať nové a moderné technológie;

- zhromažďovanie všetkých relevantných námorných údajov o ľudskej činnosti na mori na jednom mieste predstavujúce riešenie „jednotného kontaktného miesta“, ktoré tieto údaje poskytuje aj ostatným orgánom na vnútroštátnej úrovni a úrovni EÚ. Infraštruktúra IKT a distribučná sieť sú už zväčša zavedené a nemusia sa znovu vytvárať. EMSA už poskytuje rôzne súbory námorných údajov Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a agentúre EFCA, pre ktoré boli vytvorené rozhrania,

- používanie už vytvorených informačných systémov agentúry EMSA, harmonizácia existujúcich systémov a služieb na podporu výmeny informácií medzi orgánmi pobrežnej stráže na úrovni EÚ,

- skvalitňovanie kolektívnych zručností a zvyšovanie kapacity orgánov pobrežnej stráže a pomoc týmto orgánom pri ich spolupráci a spoločnom konaní na základe harmonizovaného prístupu.

### 1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

EMSA zistila na základe predchádzajúceho vojenského použitia technológie RPAS, čo je uskutočniteľné z hľadiska civilnej kapacity RPAS a ako by bolo možné využiť RPAS na zlepšenie námorného dozoru s lepším pomerom ceny a kvality a dosiahnuť pomocou neho lepšiu informovanosť o tom, čo sa deje na vonkajších námorných hraniciach Európskej únie.

Na základe prebiehajúcej spolupráce s Európskou vesmírnou agentúrou sa preukázalo, že vďaka využívaniu údajov sa výrazne zlepšila informovanosť o námornej situácii. Mnohé členské štáty a používatelia európskych agentúr preukázali operatívny prínos údajov SAT-AIS prostredníctvom skutočných prípadov do tej miery, že v súčasnosti sú ich každodenné operácie vo veľkej miere založené na používaní údajov SAT-AIS. Na základe stretnutí s používateľmi za posledné tri roky boli zozbierané svedectvá používateľov. Preto je jasné, že bez údajov SAT-AIS by došlo k zjavnému obmedzeniu kvality informovanosti o námornej oblasti, čo by negatívne ovplyvnilo schopnosť používateľov konať účinne.

V oblasti štátnej prístavnej kontroly agentúra podporuje celoeurópsky systém pre minimálnu úroveň odbornej prípravy, ktorý zlepšuje budovanie kapacít na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni. Okrem toho sa preukázalo, že odborná príprava zameraná na „základné zručnosti“ pre určité funkcie predstavujú pridanú hodnotu z hľadiska doplnenia vnútroštátnych kapacít a podpory najlepších postupov, a preto by mohli byť pridanou hodnotou pre jednotlivé funkcie pobrežnej stráže.

Agentúra má rozsiahle skúsenosti so spoluprácou s vnútroštátnymi orgánmi, ktoré vykonávajú funkcie pobrežnej stráže a podporujú cezhraničnú spoluprácu. Nedávny príklad sa týka pomoci plavidlám v núdzi, pre ktoré agentúra spolu s Komisiou

umožnila vypracovanie operačných usmernení o útočištiach na základe právnych predpisov EÚ, ktoré budú podporovať zosúladenú a účinnú reakciu zo strany vnútroštátnych orgánov. Takéto operačné usmernenia a spoločné/interoperabilné normy a postupy by sa mohli vypracovať aj v iných oblastiach.

1.5.4. *Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými finančnými nástrojmi*

Tieto ďalšie úlohy EMSA sú v úplnom súlade s mandátom Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a mandátom agentúry EFCA a prispievajú k tomu, aby aj ony plnili svoje povinnosti a úlohy. Údaje získané prostredníctvom RPAS ako aj SAT-AIS výrazne zlepšia ich informovanosť o aktuálnej situácii. Už existujú dvojstranné dohody o úrovni služieb medzi EMSA a Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a medzi agentúrami EFCA a EMSA o poskytovaní námorných informačných služieb. S Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž prebieha výmena v súčasnosti dostupných údajov od apríla 2013 a údaje trvale prúdia z agentúry EMSA do Európskeho systému hraničného dozoru (EUROSUR) a situačného centra Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž. Postupy, ktoré sa osvedčili, sa použijú na zlepšenie toku údajov.

### 1.6. Trvanie a finančný vplyv

☐ Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**

- ☐ Návrh/iniciatíva je v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.
- ☐ Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR

☒ Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

### 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia<sup>5</sup>

☐ **Priame hospodárenie** na úrovni Komisie

- ☐ prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie;
- ☐ prostredníctvom výkonných agentúr

☐ **Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi

☒ **Nepriame hospodárenie** so zverením úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:

- ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili;
- ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uveďte),
- ☐ Európsku investičnú banku (EIB) a Európsky investičný fond,
- ☒ subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- ☐ verejnoprávne subjekty,
- ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
- ☐ osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov hospodárenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

|  |
|--|
|  |
|--|

<sup>5</sup> Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej lokalite BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html).

## **2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA**

### **2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ**

*Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.*

V agentúre každoročne vykonáva audit Európsky dvor audítorov a Útvar pre vnútorný audit Komisie. Dohľad nad činnosťami, tvorbou programov a rozpočtov vykonáva správna rada vrátane zástupcov Komisie. Tento systém sa bude aj naďalej uplatňovať, ako je stanovené v zakladajúcom nariadení o EMSA.

### **2.2. Systémy riadenia a kontroly**

#### **2.2.1. Zistené riziká**

Neexistujú žiadne dodatočné riziká v porovnaní s existujúcimi úlohami a činnosťami agentúry.

#### **2.2.2. Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly**

Na dodatočný rozpočet sa vzťahujú tie isté ustanovenia a záruky ako na všetky ostatné činnosti agentúry.

#### **2.2.3. Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby**

|  |
|--|
|  |
|--|

### **2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam**

*Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.*

Opatrenia na boj proti podvodom sú uvedené v článku 20 zakladajúceho nariadenia EMSA, ktorým sa upravujú právomoci OLAF, pokiaľ ide o činnosti agentúry, a budú platiť aj naďalej. Osobitnú stratégiu boja proti podvodom prijala správna rada EMSA v novembri 2015.

### 3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradií, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

| Okruh viacročného finančného rámca | Rozpočtový riadok                             | Druh výdavkov        | Príspevky                |                                   |                |                                                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
|                                    | Číslo[Názov.....]                             | DRP/NRP <sup>6</sup> | krajín EZVO <sup>7</sup> | kandidátskych krajín <sup>8</sup> | tretích krajín | v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách |
| 1A                                 | 060203 Európska námorná bezpečnostná agentúra | NRP                  | NIE                      | NIE                               | NIE            | NIE                                                                     |

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradií, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

| Okruh viacročného finančného rámca | Rozpočtový riadok | Druh výdavkov | Príspevky   |                      |                |                                                                         |
|------------------------------------|-------------------|---------------|-------------|----------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
|                                    | Číslo[Názov.....] | DRP/NRP       | krajín EZVO | kandidátskych krajín | tretích krajín | v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách |
|                                    | [XX YY YY YY]     |               | ÁNO/NIE     | ÁNO/NIE              | ÁNO/NIE        | ÁNO/NIE                                                                 |

<sup>6</sup> DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

<sup>7</sup> EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

<sup>8</sup> Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

### 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

#### 3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|                                           |    |                                               |
|-------------------------------------------|----|-----------------------------------------------|
| <b>Okruh viacročného finančného rámca</b> | 1A | 060203 Európska námorná bezpečnostná agentúra |
|-------------------------------------------|----|-----------------------------------------------|

| Európska námorná bezpečnostná agentúra                                                 |         |                     | 2017       | 2018       | 2019       | 2020       | 2021 <sup>*1</sup> | SPOLU <sup>*2</sup> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------|------------|------------|------------|------------|--------------------|---------------------|
| Hlava 1                                                                                | Závázky | (1)                 | 1,034 EUR  | 1,423 EUR  | 1,385 EUR  | 1,408 EUR  | 0,000 EUR          | 5,250 EUR           |
|                                                                                        | Platby  | (2)                 | 1,034 EUR  | 1,423 EUR  | 1,385 EUR  | 1,408 EUR  | 0,000 EUR          | 5,250 EUR           |
| Hlava 2                                                                                | Závázky | (1a)                | 0,086 EUR  | 0,182 EUR  | 0,185 EUR  | 0,190 EUR  | 0,000 EUR          | 0,643 EUR           |
|                                                                                        | Platby  | (2a)                | 0,086 EUR  | 0,182 EUR  | 0,185 EUR  | 0,190 EUR  | 0,000 EUR          | 0,643 EUR           |
| Hlava 3                                                                                | Závázky | (3a)                | 16,550 EUR | 21,502 EUR | 21,578 EUR | 21,678 EUR | 0,000 EUR          | 81,308 EUR          |
|                                                                                        | Platby  | (3b)                | 9,930 EUR  | 19,521 EUR | 21,548 EUR | 21,638 EUR | 8,671 EUR          | 72,637 EUR          |
| <b>Rozpočtové prostriedky<br/>pre Európsku námornú bezpečnostnú agentúru<br/>SPOLU</b> | Závázky | = 1<br>+ 1a<br>+ 3a | 17,670 EUR | 23,107 EUR | 23,148 EUR | 23,276 EUR | 0,000 EUR          | 87,201 EUR          |
|                                                                                        | Platby  | = 2<br>+ 2a<br>+ 3b | 11,050 EUR | 21,126 EUR | 23,117 EUR | 23,236 EUR | 8,671 EUR          | 78,530 EUR          |

\* 1 mimo súčasného VFR

\* 2 pre súčasný VFR SPOLU

|                                           |          |                           |
|-------------------------------------------|----------|---------------------------|
| <b>Okruh viacročného finančného rámca</b> | <b>5</b> | „Administratívne výdavky“ |
|-------------------------------------------|----------|---------------------------|

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|                                   |                        | RokN | RokN<br>+ 1 | RokN<br>+ 2 | RokN<br>+ 3 | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) |  |  | SPOLU    |
|-----------------------------------|------------------------|------|-------------|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------|--|--|----------|
| GR: <.....>                       |                        |      |             |             |             |                                                              |  |  |          |
| • Ľudské zdroje                   |                        |      |             |             |             |                                                              |  |  |          |
| • Ostatné administratívne výdavky |                        |      |             |             |             |                                                              |  |  |          |
| GR <.....> SPOLU                  | Rozpočtové prostriedky | 0    | 0           | 0           | 0           |                                                              |  |  | <b>0</b> |

|                                                                                           |                                |   |   |   |   |  |  |  |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---|---|---|---|--|--|--|----------|
| <b>Rozpočtové prostriedky<br/>v rámci OKRUHU 5<br/>viacročného finančného rámca SPOLU</b> | (Závázky spolu = Platby spolu) | 0 | 0 | 0 | 0 |  |  |  | <b>0</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---|---|---|---|--|--|--|----------|

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|                                                                                                 |         | 2017          | 2018          | 2019          | 2020          | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) |  |  | SPOLU      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------|--|--|------------|
| <b>Rozpočtové prostriedky<br/>v rámci OKRUHOV 1 až 5<br/>viacročného finančného rámca SPOLU</b> | Závázky | 17,670<br>EUR | 23,107<br>EUR | 23,148<br>EUR | 23,276<br>EUR |                                                              |  |  | 87,201 EUR |
|                                                                                                 | Platby  | 11,050<br>EUR | 21,126<br>EUR | 23,117<br>EUR | 23,236<br>EUR |                                                              |  |  | 78,530 EUR |



### 3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|                                                                          |         |                   |      | 2017       | 2018 | 2019       | 2020 | Spolu      |      |            |       |            |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|------|------------|------|------------|------|------------|------|------------|-------|------------|
| Uved'te ciele a výstupy<br><br>↓                                         | VÝSTUPY |                   |      |            |      |            |      |            |      |            |       |            |
|                                                                          | Druh    | Priemerné náklady | ☺    | Náklady    | ☺    | Náklady    | ☺    | Náklady    | ☺    | Náklady    | ☺     | Náklady    |
| <b>Osobitný cieľ 1 (článok 1a):<br/>Analýza, syntéza a výmena údajov</b> |         |                   |      |            |      |            |      |            |      |            |       |            |
| – služby v oblasti analýzy, syntézy a výmeny údajov                      |         | –                 | –    | 0,800 EUR  | –    | 0,400 EUR  | –    | 0,400 EUR  | –    | 0,400 EUR  |       | 2,000 EUR  |
| Osobitný cieľ č. 1 medzisúčet                                            |         | –                 | –    | 0,800 EUR  | –    | 0,400 EUR  | –    | 0,400 EUR  | –    | 0,400 EUR  |       | 2,000 EUR  |
| <b>Osobitný cieľ 2 (článok 1b):<br/>Operácie RPAS</b>                    |         |                   |      |            |      |            |      |            |      |            |       |            |
| – Vybavenie                                                              |         | 0,263 EUR         | –    | 0,150 EUR  | –    | 0,300 EUR  | –    | 0,300 EUR  | –    | 0,300 EUR  | –     | 1,050 EUR  |
| – Premiestnenie                                                          |         | 0,050 EUR         | –    | 0,050 EUR  | –    | 0,050 EUR  | –    | 0,050 EUR  | –    | 0,050 EUR  | –     | 0,200 EUR  |
| – Prevádzka                                                              |         | 16,463 EUR        | 4250 | 12,750 EUR | 5900 | 17,700 EUR | 5900 | 17,700 EUR | 5900 | 17,700 EUR | 21950 | 65,850 EUR |
| – Služobné cesty                                                         |         | 0,053 EUR         | 15   | 0,030 EUR  | 30   | 0,060 EUR  | 30   | 0,060 EUR  | 30   | 0,060 EUR  | 105   | 0,210 EUR  |
| Osobitný cieľ č. 2 medzisúčet                                            |         | –                 | –    | 12,980 EUR | –    | 18,110 EUR | –    | 18,110 EUR | –    | 18,110 EUR |       | 67,310 EUR |
| <b>Osobitný cieľ 3 (článok 1b):<br/>Satelitná komunikácia</b>            |         |                   |      |            |      |            |      |            |      |            |       |            |

|                                                                |  |           |    |                   |    |                   |    |                   |          |                   |    |                   |
|----------------------------------------------------------------|--|-----------|----|-------------------|----|-------------------|----|-------------------|----------|-------------------|----|-------------------|
| – Údaje a služby satelitnej komunikácie                        |  | –         | –  | 0,500 EUR         | 0  | 0,500 EUR         | 0  | 0,500 EUR         | 0        | 0,500 EUR         |    | 2,000 EUR         |
| – Služobné cesty                                               |  | 0,014 EUR | 4  | 0,010 EUR         | 8  | 0,015 EUR         | 8  | 0,015 EUR         | 8        | 0,015 EUR         | 28 | 0,055 EUR         |
| Osobitný cieľ č. 3 medzisúčet                                  |  | –         | –  | 0,510 EUR         | –  | 0,515 EUR         | –  | 0,515 EUR         | –        | 0,515 EUR         |    | 2,055 EUR         |
| <b>Osobitný cieľ 4 (článok 1b):<br/>Satelitné AIS</b>          |  |           |    |                   |    |                   |    |                   |          |                   |    |                   |
| – Poskytovanie globálnych satelitných služieb AIS              |  | –         | –  | 2,000 EUR         | –  | 2,000 EUR         | –  | 2,000 EUR         | –        | 2,000 EUR         |    | 8,000 EUR         |
| – Služobné cesty                                               |  | 0,014 EUR | 4  | 0,010 EUR         | 8  | 0,015 EUR         | 8  | 0,015 EUR         | 8        | 0,015 EUR         | 28 | 0,055 EUR         |
| Osobitný cieľ č. 4 medzisúčet                                  |  | –         | –  | 2,010 EUR         | –  | 2,015 EUR         | –  | 2,015 EUR         | –        | 2,015 EUR         |    | 8,055 EUR         |
| <b>Osobitný cieľ 5 (článok 1c):<br/>Budovanie kapacít</b>      |  |           |    |                   |    |                   |    |                   |          |                   |    |                   |
| – odborná príprava, elektronické učenie sa a budovanie kapacít |  | –         | –  | 0,230 EUR         | –  | 0,422 EUR         | –  | 0,498 EUR         | –        | 0,598 EUR         |    | 1,748 EUR         |
| – Služobné cesty                                               |  | 0,035 EUR | 10 | 0,020 EUR         | 20 | 0,040 EUR         | 20 | 0,040 EUR         | 20       | 0,040 EUR         | 70 | 0,140 EUR         |
| Osobitný cieľ č. 5 medzisúčet                                  |  | –         | –  | 0,250 EUR         | –  | 0,462 EUR         | –  | 0,538 EUR         | –        | 0,638 EUR         |    | 1,888 EUR         |
| <b>SPOLU</b>                                                   |  | –         | –  | <b>16,550 EUR</b> | –  | <b>21,502 EUR</b> | –  | <b>21,578 EUR</b> | <b>0</b> | <b>21,678 EUR</b> |    | <b>81,308 EUR</b> |

### 3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

#### 3.2.3.1. Zhrnutie

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|  | 2017* | 2018 | 2019 | 2020 | SPOLU |
|--|-------|------|------|------|-------|
|--|-------|------|------|------|-------|

|                                                      |           |           |           |           |           |
|------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Dočasní zamestnanci 2F (pracovné miesta AD)</b>   | 13        | 15        | 15        | 15        | 15        |
| <b>Dočasní zamestnanci 2F (pracovné miesta AST)</b>  | 1         | 2         | 2         | 2         | 2         |
| <b>Zmluvní zamestnanci (pracovné miesta CA)</b>      | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         |
| <b>Vyslaní národní experti (pracovné miesta SNE)</b> | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         |
| <b>Dočasní zamestnanci (2f) náklady (AD+AST)</b>     | 1,120 EUR | 1,605 EUR | 1,570 EUR | 1,598 EUR | 5,893 EUR |

|              |           |           |           |           |           |
|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>SPOLU</b> | 1,120 EUR | 1,605 EUR | 1,570 EUR | 1,598 EUR | 5,893 EUR |
|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|

\* v roku 2017 sa za dátum prijatia do zamestnania považuje 1. jún

v roku 2018 sa za dátum prijatia do zamestnania považuje 1. január

|                             | 2016       | 2017       | 2018       | 2019       | 2020       |
|-----------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Základný scenár – oznámenie | 202        | 198        | 195        | 195        | 195        |
| Ďalšie pracovné miesta      | –          | 14         | 17         | 17         | 17         |
| <b>Spolu</b>                | <b>202</b> | <b>212</b> | <b>212</b> | <b>212</b> | <b>212</b> |



### 3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov pre príslušné GR

- ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

*odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času*

|                                                                              | RokN        | RokN + 1 | Rok N + 2 | Rok N + 3 | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)</b>              |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)                                  |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| XX 01 01 02 (delegácie)                                                      |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| XX 01 05 01 (nepriamy výskum)                                                |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| 10 01 05 01 (priamy výskum)                                                  |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| <b>• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)<sup>9</sup></b> |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového balíka prostriedkov)                   |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)                            |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| XX 01 04 yy <sup>10</sup>                                                    | – ústredie  |          |           |           |                                                              |  |  |
|                                                                              | – delegácie |          |           |           |                                                              |  |  |
| XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)                                 |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| 10 01 05 02 (ZZ, DAZ, VNE – priamy výskum)                                   |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| Iné rozpočtové riadky (uveďte)                                               |             |          |           |           |                                                              |  |  |
| <b>SPOLU</b>                                                                 |             |          |           |           |                                                              |  |  |

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Úradníci a dočasní zamestnanci |  |
| Externí zamestnanci            |  |

<sup>9</sup> ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

<sup>10</sup> Číastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

### 3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- ☐ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

060203 Európska námorná bezpečnostná agentúra

- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

### 3.2.5. Príspevky od tretích strán

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

|                                        | RokN | RokN +<br>1 | RokN +<br>2 | RokN +<br>3 | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) |  |  | Spolu |
|----------------------------------------|------|-------------|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------|--|--|-------|
| Uveďte spolufinancujúci subjekt        |      |             |             |             |                                                              |  |  |       |
| Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU |      |             |             |             |                                                              |  |  |       |

### 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
  - ☐ vplyv na vlastné zdroje
  - ☐ vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| Rozpočtový príjmov: | riadok | Rozpočtové prostriedky k dispozícii v prebiehajúcom rozpočtovom roku | Vplyv návrhu/iniciatívy <sup>11</sup> |          |          |          |                                                              |  |
|---------------------|--------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------|--|
|                     |        |                                                                      | RokN                                  | RokN + 1 | RokN + 2 | RokN + 3 | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) |  |
| Článok .....        |        |                                                                      |                                       |          |          |          |                                                              |  |

V prípade rôznych pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov, na ktoré bude mať návrh/iniciatíva vplyv.

|  |
|--|
|  |
|--|

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

|  |
|--|
|  |
|--|

<sup>11</sup> Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % nákladov na výber.